

Curso 2018-19

Escuela Superior de Canto

Centro público

Dirección General de Universidades y
Enseñanzas Artísticas Superiores
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
E INVESTIGACIÓN



Comunidad de Madrid



GUÍA DOCENTE DE ITALIANO APLICADO AL CANTO IV

**TITULO SUPERIOR
INTERPRETACIÓN. CANTO**
(denominación del título superior o máster)

FECHA DE ACTUALIZACIÓN:15/06/2018

TITULACIÓN: Título Superior Interpretación Canto

ASIGNATURA: Italiano Aplicado al Canto IV

1. IDENTIFICADORES DE LA ASIGNATURA

Tipo ¹	OBLIGATORIA
Especialidad/itinerario/estilo/instrumento	INTERPRETACIÓN
Materia	FORMACIÓN INSTRUMENTAL OBLIGATORIA
Período de impartición ²	ANUAL
Número de créditos	2
Departamento	IDIOMAS APLICADOS
Prelación/ requisitos previos	TENER SUPERADO ITALIANO APL. AL CANTO III
Idioma/s en los que se imparte	ITALIANO

2. PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Apellidos y nombre	Correo electrónico
M ^a JOSÉ ZAMORA MUÑOZ	mariajosezamoramunoz@gmail.com

3. RELACIÓN DE PROFESORES Y GRUPOS A LOS QUE IMPARTEN DOCENCIA

Apellidos y nombre	Correo electrónico	Grupos
Danzi, Donatella	donatella_danzi@yahoo.it	Todos
Zamora Muñoz, M ^a José	mariajosezamoramunoz@gmail.com	Todos
Delgado Búrdalo, Alexis	alexisdelgado@hotmail.com	Todos

4. COMPETENCIAS

Competencias transversales
T1,T2,T4,T8,T10,T12,T13,T14,T15,T16,T17.
Competencias generales
G1,G2,G4,G5,G6,G7,G8,G9,G10,G11,G12,G13,G14,G15,G16,G17,G18,G19,G20,G21,G22,G23,G24,G25,G26,G27.
Competencias específicas
Además de las publicadas en el decreto 631/2010 de 14 de mayo, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8 E9,y las publicadas en el real decreto 36/2011 de 2 de junio de la CAM, la asignatura poseerá las siguientes competencias específicas:
E10-Dominar la correcta pronunciación e interpretación cantada del repertorio del Italiano
E11-Perfeccionar las destrezas comunicativas del nivel A 1 y desarrollar las programadas para 4º curso en correcta pronunciación del idioma.

1 Formación básica, obligatoria u optativa.

2 Indicar el semestre y el curso.

E12-Conocer la morfosintaxis y léxico del nivel A2, dentro de marco común europeo de referencia de las lenguas, de la lengua italiana.

E13-Ser capaz de utilizar las destrezas comunicativas y las de la lengua cantada, conociendo lo que tienen en común ambos códigos y en lo que divergen

E14-Comprender y leer correctamente un texto del repertorio italiano cantado.

5. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1) Ser capaz de demostrar que ha adquirido competencia fonética en lengua hablada y cantada, reconociendo los fonemas, produciendo correctamente los sonidos, respetando los acentos y ritmos que componen el fraseo del idioma italiano.

2) Ser capaz de demostrar que ha adquirido la competencia comunicativa fijada para el nivel A2, dentro del marco europeo común de referencia de las lenguas expresándose correctamente en dicho nivel.

3) Ser capaz de leer un texto del repertorio italiano, de su repertorio individual o de cualquier texto de la libretística italiana programado como actividad de clase, interpretando todos los elementos fonéticos, gramaticales, léxicos y rítmicos de la lengua teatral versificada.

6. CONTENIDOS

Bloque temático (en su caso)	Tema/repertorio
I.- Sistema fonético y fonológico de la lengua Italiana	Tema 1. Repaso y profundización de las vocales italianas y sus diferencias con respecto al español. Tema 2. Repaso y profundización de las consonantes italianas y sus diferencias con respecto al español Tema 3. Profundizar el estudio de algunas características dialectales-
II.- Morfosintaxis de la lengua Italiana. La frase simple	Tema 1. A Los pronombres indirectos. Tema 2.A Morfología y sintaxis del imperativo directo. Tema 3.A Morfología y sintaxis del condicional simple y compuesto. Tema 4.A Los pronombres combinados. Tema 5.A Los interrogativos.
III. Destrezas Comunicativas	Tema 1.B Saber expresar y motivar los deseos y preferencias. Tema 2.B Saber dar consejos y ordenes.

	<p>Tema 3.B Formular hipótesis realizables.</p> <p>Tema 4.B Pedir algo con educación.</p> <p>Tema 5.B Ofrecer y pedir excusas.</p>
IV. Aspectos léxico-semánticos: el italiano literario.	Tema 1.Lectura de un libreto en italiano de ópera, abordando su estudio como resultado final de la relación texto-música
V. Repertorio Italiano IV	<p>1- Lectura, análisis y comprensión de los textos del repertorio en italiano.</p> <p>2- Relación texto-música de las partituras</p> <p>3-Interpretación con el profesor de Repertorio de 3 piezas de su repertorio individual de memoria, siendo una de ellas un" recitativo secco"</p>

7. PLANIFICACIÓN TEMPORAL DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

Tipo de actividad	Total horas
Clases teóricas	a:4 horas
Clases teórico-prácticas	a:24 horas
Clases prácticas	a:6 horas
Otras actividades formativas de carácter obligatorio (jornadas, seminarios, etc.)	a:...horas
Realización de pruebas	a:2 horas
Horas de estudio del estudiante	b:10 horas
Preparación prácticas	b:10 horas
Preparación del estudiante para realización de pruebas	b:4 horas
Total de horas de trabajo del estudiante	a + b = ...horas

8. METODOLOGÍA

Clases teóricas :	Breves explicaciones teóricas de los contenidos programados
Clases teórico-prácticas	Metodología activa basada en la participación interactiva del alumnado que pondrá en práctica a través de ejercicios, diálogos y lectura el contenido teórico explicado. El procedimiento metodológico consistirá en trabajar las destrezas comunicativas como soporte práctico sobre el que el alumnado aprenderá a utilizar las estructuras morfosintácticas de la lengua para poder comunicarse correctamente. La lectura, el análisis y comprensión de los textos del Repertorio Italiano serán el método para familiarizarse con la lengua poética que deberán cantar. En

	ambos casos se aplicará el estudio y repaso del sistema fonológico-fonético del italiano como complemento imprescindible para adquirir la correcta pronunciación en lengua cantada.
Clases prácticas	Interpretación en la clase de repertorio de las obras en italiano de su programa individual, ejercitándose en la correcta emisión del idioma bajo el control musical del profesorado de repertorio de idiomas.

9. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN ASOCIADOS A LAS METODOLOGÍAS DOCENTES APLICADAS

Clases teóricas	Realización de pruebas escritas: ejercicios, breve redacción, test
Clases teórico-prácticas	Realización de pruebas orales: exposición individual, diálogos en clase, lectura de un fragmento de un texto del repertorio italiano
Clases prácticas	Interpretación del Repertorio Individual

10. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

1-Pruebas escritas: se evaluará el conocer, comprender, escribir y comunicarse adecuadamente en el contenido gramatical y comunicativo programado para 4º curso

2- Pruebas orales: se evaluará el conocer, comprender, leer y comunicarse adecuadamente en el contenido gramatical y comunicativo programado para 4º curso. La lectura de los textos de los libretos con la corrección fonética exigida.

Para superar esta parte de la asignatura será necesario obtener una puntuación mínima de 5 en la parte escrita y 5 en la parte oral

3- Pruebas prácticas: cumplimiento del propio repertorio, según el número de obras fijado para 4º curso

4- Asistencia a clase para la evaluación continua, que en ningún caso podrá ser inferior a un 80% del total de las horas presenciales (teóricas, teórico-prácticas, prácticas).

5- Para superar la asignatura será necesario obtener una puntuación mínima de 5 en cada una de las partes evaluadas.

11. EVALUCIÓN Y CALIFICACIÓN

Sistemas de evaluación y convocatorias:

11.1. Ponderación de los instrumentos de evaluación para la evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Pruebas escritas: redacción y ejercicios realizados en clase	20%
Pruebas orales: lectura de un libreto y ejercicios orales realizados en clase	20%
Prueba práctica: cumplimiento del repertorio individual, 3 obras de memoria , de las cuales 1 será un" recitativo secco"	30%
Asistencia	30%
Será condición obtener una calificación mínima de 5 en las pruebas escritas y orales para aprobar la asignatura.	
Total	100%

Sistema de adjudicación de la Matrícula de Honor. Será requisito imprescindible haber asistido como mínimo al 80% de las clases y haber obtenido una calificación igual o superior 9,0.

11.2. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación con pérdida de evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Pruebas escritas: redacción y test gramatical	35%
Pruebas orales: lectura del fragmento de un libreto y dialogo con el profesor.	35%
Prueba práctica: cumplimiento del repertorio individual, 3 obras, de las cuales 1 será un" recitativo secco" (todas las piezas se interpretarán de memoria).	30%
Será condición obtener una calificación mínima de 5 en las pruebas escritas y orales para aprobar la asignatura	
Total	100%

Será obligación del alumnado que haya perdido la evaluación continua entregar al profesorado de repertorio las partituras que presentará a examen sustitutorio en las fechas indicadas por la Jefatura de Estudios.

11.3. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación extraordinaria

Instrumentos	Ponderación
Pruebas escritas: redacción y test gramatical	35%
Pruebas orales: lectura del fragmento de un libreto y dialogo con el profesor.	35%
Prueba práctica: cumplimiento del repertorio individual, 4 obras de memoria , de las cuales 1 será un” recitativo secco”	30%
Será condición obtener una calificación mínima de 5 en las pruebas escritas y orales para aprobar la asignatura	
Total	100%

Será obligación del alumnado que se presente a la convocatoria extraordinaria entregar las partituras al profesor de repertorio en las fechas indicadas por la Jefatura de Estudios.

11.4. Ponderación para la evaluación de estudiantes con discapacidad

El Departamento de Idiomas Aplicados al Canto considerará cada discapacidad y seguirá las decisiones adoptadas por la COA, a la vista de lo cual tomará las medidas oportunas, considerando cada discapacidad.

12. RECURSOS Y MATERIALES DIDÁCTICOS³

12.1. Bibliografía general

Título	<i>Progetto Italiano 1A e 1B Corso multimediale di lingua e civiltà italiana</i>
Autor	Marin, T. y Magnelli, S.
Editorial	2010 Edilingua, Roma

Título	<i>Dizionario spagnolo italiano- italiano- spagnolo</i>
Autor	Tam, L.
Editorial	2005 Hoepli Milano

Título	<i>Vocabolario della lingua italiana</i>
Autor	Zingarelli, N.
Editorial	1990 Zanichelli, Bologna

12.2. Bibliografía complementaria

³ Se recomienda que el número total de referencias bibliográficas no exceda de veinte títulos.

Título	<i>Grammatica italiana</i>
Autor	Tartaglione, R
Editorial	1998 Alma, Firenze

Título	<i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>
Autor	Nocchi, S.
Editorial	2002 Alma, Firenze

Título	<i>Gramática italiana</i>
Autor	Trifone, P., Palermo, M., Garzelli, B.
Editorial	2011 Guerra, Perugia

Título	<i>Manuale di pronuncia italiana</i>
Autor	Canepari, L.
Editorial	2005 Zanichelli, Bologna

Título	<i>L'italiano all'opera</i>
Autor	Carresi, S. , Chiarezza, S. , Frollano, E. ,
Editorial	1998 Bonacci, Roma

Título	<i>Manuale d'italiano per cantanti d'opera</i>
Autor	Geri, P.
Editorial	2004 Guerra Edizioni Perugia

Título	<i>Il teatro d'opera in Italia</i>
Autor	Bianconi, L.
Editorial	1993 Il Mulino, Bologna

Título	<i>Storia dell'opera italiana</i>
Autor	Dorsi, F. , Rausa, G.
Editorial	2000 Mondadori, Milano

12.3. Direcciones web de interés

Dirección 1	http://www.dizionario.rai.it/
Dirección 2	http://www.treccani.it/vocabolario/
Dirección 3	http://www.grandidizionari.it/dizionario_italiano-spagnolo.aspx
Dirección 4	http://www.radiodante.it/esercizi/
Dirección 5	http://www.impariamoitaliano.com/
Dirección 2	http://www.italica.rai.it/corso.php http://www.italica.rai.it/corso.php
Dirección 3	http://www.librettidopera.it/

12.4 Otros materiales y recursos didácticos

	Aula con piano
	Reproductor de CD
	Ordenador portátil para CD INTERACTIVO

	Biblioteca, Fonoteca
--	----------------------